



Sg./f.SHS · Tórsgøta 16 · Postboks 3156 · FO-110 Tórshavn
Fax 320 252 · sethusas@post.olvant.fo · www.sethusasolan.fo
Avgreiðslutíð: 10 - 13 á tel 210252
Skrivstovan opin: 14 - 17 tel 320252



Tórshavn: Eigaraibúð til sølu, Berjabrekka 19

Berjabrekka 19
matr.nr.1464c, grundtøki uml.133 m².
Íbúðin, ið er bygd síðst í 80-árunum, er í
2 hæddum, sera væl innrættað, stovu- og loftshædd, íalt uml.
97,4m² + úthús 5,4m²
Á stovuhæddini er: Durur,WC, gong,køkur, stova
Á Loftshæddini er: Gong, hjúnarúm, 2 kømur, baðirúm.
Frá stovuhæddini er terassa .
Íbúðin verður seld um nøktandi boð verður givið.



Sethús í Sørvági til sølu

Matr. nr. 119s, grundtøki íalt 770 m².
Húsinu eru betong/timburhús frá miðskeiðis í 80-árunum. Bygd
í tveimum forskotnum hæddum, íalt uml. 147m²
Á 1. hæddini er: gong, køkur, grovkøkur, hjállur, stova og WC.
Á 2. hæddini er: hjúnarúm, 2 kømur og baðirúm.
Til húsinu er 9 m² úthús til goymslu.
Húsinu hava fingið nýtt tak fyri sjei árum síðani og stovan er
umvæld av nýggjum.
Húsinu verða seld um nøktandi boð verður givið.

SELT



Argir: Nýggj Sethús til sølu

Leitisgøta 8, Argir. matr. nr. 4 eq, grundtøki 500 m².
Tvey ára gomul arkitektteknaði hús til sølu. Húsinu eru í 2
hæddum, íalt 200 m², alt innrættað úr besta tilfari. Leys garasja
frá húsinum 35 m². Sera framkomin el- og hitaskipan, (IHC)
Á niðaru hæddini er: gong, trappa upp, tvey kømur, stórt
ítrivsrúm, goymslurúm, baðirúm og kjallarárum.
Á ovaru hæddini: gong, kamar, baðirúm, grovkøkur, hjállur,
køkur og stova í einum. Frá stovuni er altan. Húsinu liggja sera
væl fyri, og hava sera gott útsýni.
Verður selt, um nøktandi boð verður givið.



Tórshavn: Tróndargøta 28 til sølu

matr. nr. 315, Tórshavn, grundtøki 119 m².
Húsinu, ið eru í 3 hæddum. Kjallara- stovu- og loftshædd
hvor uml. 45 m².
Á stovuhæddini er gong, wc, køkur og 2 stovur, eitt kamar.
Á loftshæddini er gong, 2 kømur.
Kjallarahæddin er óinnrættað,við olufýri og brúsirúm.
Húsinu eru bygd 1910, umvæld 1979, klæðningurin og
vindeygur skift.
Oljufýr og ketil frá 1970.
Soluprisur kr. 900.000.- + tinglýsing og kostnað.



Tórshavn: Sethús Oman Mattalág 6

Matr. nr. 899p, grundtøki 322 m².
Húsinu, ið upprunliga eru bygd í 60 árunum, eru í 3 hæddum,
íalt umleið 240 m².
Stoypt grund, stovu- og loftshæddin timbur, klædd við
plastbrettum í 70 árunum og bjálvaði. Eternittak.
Termorútar í stovu- og loftshæddini.
Í stovuhæddini er gong, WVC, kamar, køkur og 2 stovur.
Á loftshæddini er gong, baðirúm, hjúnarúm við altani og 2
kømur. Í kjallarahæddini er ítrivsrúm, hjállur og stórt
kjallararúm. Húsinu eru vælhindin, og hava gott útsýni frá
loftshæddini!
Verða seld, um nøktandi boð verður givið.



Tórshavn: sethús Marknalíð 15

matr. nr.1201b, grundtøki 412 m².
Húsinu eru í 3. hæddum, kjallara- stovu- og loftshædd íalt uml
262 m². Á stovuhæddini er durur, hjállur, gong, køkur, stova,
hjúnarúm, 2 kømur og baðirúm. Á loftshæddini er stova,
kamar og goymslurúm . Í kjallarahæddini er durur, gong, 2
stór kømur, wc, brúsa og kjallararúm. Húsinu hava fingið
ymiskar umvælingar, nýtt tak, allar innhurðar eru skiftar og
hvitvørur so sum køli/frystari og komfyrir/eymhetta er nýtt.
Frá stovu- og loftsvindeygjanum er sera gott útsýni yvir
Havnina, Nólsoynna og Nólsoyfarfjörð.
Verða seld, um nøktandi boð verður givið.

Valið stendur millum Símun og Suna

Hóskvöldið høvdu tey
sjei umboðini, sum
eru vald og afturvald
í bygðaráðið í Nes
kommunu, fund um
skipan. Avtalað varð
at hava nýggjan fund
aftur í gjárkvöldið,
har ætlanin var at
skipað bygðaráðið
endaliga



SKIPAN

Vilmund Jacobsen
vilmund@sosialurin.fo

Eftir fundin hjá nývalda
bygðaráðnum í Nes komm-
unu hóskvöldið var ikki al-
ment greitt, hvussu bygð-
ráðið fer at skipa seg.

Sosialurin royndi í gjára-
morgunin at fáa orð á Súna
í Hjøllum, sum varð fyrst-
valdur og Símun Johanne-
sen, sum við valið hesaferð
hevði næst flestar atkvøður,
men hetta eydnaðist ikki.

Vit hava tó skilt, at fund-
urin hóskvöldið var ikki
endaligur, og bygðaráðið
avgjordi at hittast aftur til
fundar friggjakvöldið.

Ætlanin er, at nýggja
bygðaráðið verður valt á
almennum bygðaráðsfundi
leygarkvöldið ella mána-
dagin.

Soleiðis, sum Sosialurin

Mynd: Rína Sivertsen

hefur skilt støðuna, bendir
mangt á, at Símun Johanne-
sen verður borgarstjóri og
Súni í Hjøllum, varaborgar-
stjóri.

Vit hava eisini skilt, at
nývalda bygðaráðið ætlar at
samstarva um val av nevnd-
um og umboðum, har
kommunan hevur umboð.

Stór útskipting

Súni í Hjøllum og Símun
Johannesen eru teir einastu,

sum eru eftir av gomlu
»garduni« í Nes kommunu.
Á valinum týsdagin fullu
Haldur Vang og Jan Daniel-
sen. Marjun Gaardbo,
Katrin Poulsen og Eyðfinn
Olsen lótu seg ikki stilla
uppaftur.

Tríggir listar vóru til val-
ið hesaferð. Almenni listin
(listi A) fekk trý umboð;
Súni í Hjøllum, sum varð
fyrstvaldur við 60 atkvøð-
um, Símun Johannesen
(53) og Petur J. Petursen
(43). Listi B (Kvinnulistin)
fekk tvey umboð; Helen H.
Jacobsen (34) og Elin á
Torkilsheyggi (32). Listi C
fekk eisini tvey umboð;
Petur í Túni (31) og Eyð-
finn Johannesen (29), sum
vann lutakastið við Mortan
Højgaard, ið eisini hevði 29
atkvøður.

Hetta er fyrstu ferð, at
kvinnulistin, sum nú hevur
fleiri ár á baki í Nes komm-
unu, hevur fingið tvey um-
boð.

Á seinasta vali varð Kat-
rin Poulsen vald á kvinnu-
listanum, meðan Marjun
Gaardbo, sum seinastu fyra
árinu hevur verið borgar-
stjóri, varð vald á almenna
listanum.

Nýggja býráðið fer til verka

Nývalda býráðið í
Runavíkar kommunu
skipaði seg á almenn-
um fundi í býráðs-
høllini í Saltangará
hóskvöldið

SKIPAN

Vilmund Jacobsen
vilmund@sosialurin.fo

Býráðið er skipað við
Rodmundi Nielsen, sum
borgarstjóra og Kára P.
Højgaard sum varaborgar-
stjóra.

Tær føstu nevndirnar eru
valdar við formonnum,
nevndarlimum og eyka-
limum, og somuleiðis hev-
ur býráðið valt síni umboð
í aðrar nevndir og stýri, har
kommunan er umboðað.

Afturat hesum hevur
kommunan, sum nú er
vaksin við trimum øðrum
kommunum, Skála komm-
unu, Oyndarfjarðar komm-
unu og Elduvíkar komm-
unu, valt Skálanevnd,
Oyndarfjarðarnevnd og
Elduvíkarnevnd.

Í Skálanevndini sita:
Gunnvør G. Hansen, Petur
Poulsen, Súni S. Kristian-



Nývalda býráðið í Runavíkar kommunu. Fremst, fv.: Regin
Jacobsen, Kári P. Højgaard, Rodmundur Nielsen og Hans J.
Lamhauge. Aftast, fv.: Kári Johannesen, Kristian Gaardbo,
Ólavur A. Olsen, Hans P. Ellingsgaard, Regin Olsen, Asbjørn
Mikkelsen og Klæmint Østerø.

Mynd: Judith Johannesen

sen. Varalimir eru: Jens
Bech og Ruth Poulsen. Fyri
Runavíkar býráð eru um-
boðini: Rodmundur Niel-
sen og Kári Johannesen.
Varalimir eru: Asbjørn
Mikkelsen.

Í Oyndarfjarðarnevndini
sita: Erika L. Petersen,
Hallur Ellingsgaard og
Ingeborg Jacobsen. Vara-
limir eru: Louis Houman
og Janhild Olsen. Fyri bý-

ráðið eru umboðini: Rod-
mundur Nielsen og Kári P.
Højgaard. Varalimir er:
Hans J. Lamhauge.

Í Elduvíkarnevndini sita:
Michael Pattingson, Dánjal
Martin Hansen og John
Kjeld. Varalimir eru: Frida
Reyná og Hans P. Hansen.
Fyri býráðið er umboðini:
Rodmundur Nielsen og
Ólavur A. Olsen. Varalimir
er: Klæmint Østerø.

Vælútgjørdur **STIGFJORD 28**
við fiskiloyvi 5B til sølu.

Føroyabók

Skrásett grannskoðaravirki

Vágstún2
FO-700 Klaksvík
Tlf. 455522 · 217505

Sosialurin
www.sosialurin.fo

Gallari
Jinx

Ásla Rannvá Svensson

Sýnir fram málningar í november

tel 317101 · jinx@jinx.fo

Kliche
matstova

BUFFET (mán-frí) kl. 11.45 - 14.00
A la Carte (mán-ley) kl. 17.00 - 23.00

Sunnudag er stongt

- Jólabbuffet -

26. og 27. november kl. 17.00 - 23.00
Møguleiki er fyri størri borðhaldum

MATUR ÚT AV HÚSINUM
ring og hoyr nærri

tlf. 322404

W W W . S O S I A L U R I N . F O

Nývald/ur? Stjóri? Leiðari? - Kom á skeið í fjølmiðlavenjing!

> > skeið: "Sjónvarpið kemur um ein tímal v/ TV2 Midt Vest!"

Fært tú itt í búkin, hjartabankan, fer adrenalinio at pumpa, tá
sjónvarpið ringir og biður um eina viðmerking? Sigur tú altíð nei
– tú hevur "íki stundir"? Er sannleikin tann, at tú fólir teg
ótryggar, fólir at tú dugir ikki at málbera teg greitt og beinrakið,
samstundis sum tú ert bangin fyri, hvussu upptøkurnar verða
nýttar? Tú torir stutt sagt ikki at taka kjansin!

Ella hevur tú drúgvur royndir í at luttaka í kjaki, bæði í sjónvarpi,
útvarpi og øðrum miðlum? Tú manglar bert at fáa tað síðsta
uppið pláss og eitt gott amboð at fáa boðskap tín fram?

You're on! – eitt handverk, tvey flestu kunnu læra!

Á skeiðnum lærir tú at siggja sjónvarp og aðrar miðlar, sum ein
møguleika í staðin fyri eina hótlan! Tú færst innlita, hvussu miðla-

fólk arbeida, hvørjar framferðarhættir tey brúka, og tú lærir at
føra tín boðskap fram stutt og greitt, til gagns fyri bæði teg og
móttakaran.

Skeiðið vendir sær til øll, sum av og á eru at siggja á sjónvarps-
skiggiðum og øðrum miðlum, og sum vilja gera tað so gott
sum gjørligt.

MAX. 8 luttakarar á hvørjum skeiði

Vit hava 2 skeið:
• Friggjadagin 19. november (1 pláss eftir)
• Leygardagin 20. november (fá pláss eftir)

Deadline fyri tilmelding: Mánadagin 15. november '04!

Tilmelding og meira um skeiðið á www.synergi.fo

Tel 22 KIMA (22 54 62) · 22 RING (22 74 64)
Fax 322 355 · www.synergi.fo · synergi@synergi.fo

Gynergi

ræstkjøta
BINGO
OG 25 VINNINGAR Á LUTASEÐLI

EB / STREYMR

60.000,- KR. Í VINNINGUM, M.A.
20 RØST KROV
RÆSTUR FISKUR
BÓKAPAKKAR OG

5 FLOGFERÐIR VIÐ ATLANTIC AIRWAYS

Í ÍTRÓTTARHØLLINI Á EIÐI SUNNUDAGIN KL. 16.00

1	Shellstøðin við Streymin Gávubráv kr.200,-	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
2	2 fesk kjógv + 5 greipur	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
3	Turt kjógv + 5 greipur	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
4	Shellstøðin við Streymin Gávubráv kr.200,-	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
5	Tvær dunnur + 5 greipur	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
6	Borimaskina + 5 greipur	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
7	Shellstøðin við Streymin Gávubráv kr.200,-	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
8	Tveir neytalutir + 5 greipur	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
9	Turt kjógv + 5 greipur	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
10	Shellstøðin við Streymin Gávubráv kr.200,-	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
11	Tvær fleskasteikir 5 greipur	½ Íslenskt krov 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov
12	Borimaskina + 5 greipur	4-5 kg neytakjöt 5 greipur av røstum fiski	Ræst krov

Finn dreymahúsið
í Sosialinum

SETHÚSAMARKNAÐURIN